# Herzlich Willkommen

WALDSCHLÖSSCHEN
LANDHOTEL IM THÜRINGER WALD

*Sehr geehrter und lieber Gast,*

*herzlich Willkommen in unserem Waldschlösschen mitten in der wunderschönen Natur Thüringens.*

*Ob Sie für einige Tage in der Ruhe unseres Hotels abschalten und entspannen, einen Stützpunkt für die Erkundung der Umgebung suchen oder sich im hauseigenen Restaurant mit allerhand lokalen und internationalen Gaumenfreuden stärken möchten, wir stehen ganz zu Ihrer Verfügung!*

*Ihre Gastgeber vom Waldschlösschen*



# *Philosophie des Hauses*

*Gebettet in den Frieden und die Stille der wunderschönen Natur Thüringens liegt das Waldschlösschen, in dem Ihr ganzheitliches Wohl im Mittelpunkt unseres Wirkens steht.*

*Genießen Sie die Ruhe dieser herrlichen Alleinlage und lassen Sie es sich gut gehen, ob bei Kaffee und Kuchen, mit einem erfrischenden Getränk in der Pause von der Wanderschaft oder bei herzhaftem Mittagessen oder Abendbrot.*

*Wir sind für Sie da.*

*Ihre Gastgeber vom Waldschlösschen*



# KLEINE KARTE
# für unsere Hotelgäste
**am**
# Montag und Dienstag
**Smal menu for our hotel guests on Monday and Tuesday**

| | |
|---|---|
| Tagessuppe (G)<br>Soup of the day | € 4,90 |
| Gulaschsuppe mit Brot (A)<br>Gulash soup with bread | € 7,90 |
| Lachs in Limetten-Buttersauce mit Pasta (A,I,6)<br>oder Reis (I,6)<br>Salmon in lime butter sauce with pasta or rice | € 21,90 |
| Schweinegeschnetzeltes in Rahmsauce mit Pasta (A,C,G)<br>Sliced pork in cream sauce with pasta | € 16,90 |
| Hühnergeschnetzeltes mit Reis (A,C)<br>Chicken strips with rice | € 16,90 |
| Gemüselasagne (A,C,G,I)<br>Vegetable lasagne | € 14,90 |
| Spaghetti Bolognese (A,C)<br>Spaghetti bolognese | € 12,90 |
| Pasta mit Arrabbiata-Soße (vegan) (A,F,J)<br>oder Reis (F,J)<br>Pasta with arrabbiata sauce (vegan) or rice | € 10,90 |
| Kleiner Salat (G)<br>Side salad | € 5,90 |

**Allergene/allergens**
A) Gluten/gluten
B) Krebstiere/crustaceans
C) Eier/eggs
D) Fisch/fish
E) Erdnüsse/peanuts
F) Soja/soy
G) Milch/milk
H) Schalenfrüchte/nuts
I)Sellerie/celery
J) Senf/mustard
K) Sesam/sesame
L) Schwefeloxid/sulphur dioxide
M) Lupine/lupin
N) Weichtiere/molluscs

**Zusatzstoffe/additives**
1.Phosphat/phosphate
2.Konservierungsstoffe/preservatives
3.Farbstoff/colouring agent
4.Süßungsmittel/sweetener
5.Geschmacksverstärker/ flavour enhancer
6.Geschwefelt/sulfurized
7.Koffein/caffeine
8.Chinin/quinine

je Beilagenänderung € 1,00 oder € 2,00 auf Salat
€ 1.00 per side dish change or € 2.00 to salad

# SPEISEKARTE

## wir servieren unsere hausgemachten Speisen

**Mittwoch bis Sonntag und Feiertag**
**We serve our homemade dishes**
**Wednesday to Sunday and public holidays**

## Vorspeisen/Kleines/Leichtes

| | | |
|---|---|---|
| Tagessuppe (G)<br>Soup of the day | € | 4,90 |
| Kleiner Salat (C,F,J)<br>little salad | € | 5,90 |
| Würzfleisch mit Käse überbacken und Toast (A,G)<br>Spiced meat au gratin with cheese and toast | € | 8,90 |

## Fleisch

### Unser Schnitzel

| | | |
|---|---|---|
| Schweinsschnitzel nach Wiener Art mit Pommes (A,C,G)<br>Viennese style Schnitzel (pork) with french fries | € | 15,90 |
| Schweineschnitzel „Bauern Art“<br>mit Bauchspeck und Röstzwiebeln mit Pommes (A,C,G,2)<br>pork schnitzel "farmer's style" with bacon and fried onions and french fries | € | 16,90 |
| Schweineschnitzel „Französischer Art“<br>mit Brie überbacken, dazu Preiselbeerkonfitüre und Pommes (A,C,G)<br>Pork escalope au gratin with Brie, chips and cranberry jam | € | 17,90 |

## Traditionelles

Wildgulasch vom Damwild mit Rotkohl und Klößen nach Thüringer Art (A,G) € 22,90
Fallow deer goulash with red cabbage and Thuringian-style

## Geflügeltes

Gebratene Hähnchenbrust in Mandelsauce mit Tagliatelle und Brokkoli (A,H) € 18,90
Pan-fried chicken breast with almond sauce served with tagliatelle and broccoli

## *Fisch*

Gebratenes Doradenfilet auf Senf-Dill-Sauce dazu Reis und grüne Bohnen (A,G,J) € 21,90
Pan-fried sea bream fillet with a mustard and dill sauce served with rice and green beans

Unsere Forellen kommen immer frisch von „Stefans Fischquelle“ aus Schmalkalden

Gebratene Forelle mit Kartoffeln und Salat (D,J) € 22,90
Fried trout with potatoes and salad

## *Vegetarisch*

Gemüse-Linsen-Eintopf € 11,90
Vegetable and lentil stew

Spaghetti „al Kürbis“ mit hausgemachtem Kürbissauce (A,G) € 12,90
Spaghetti ‘with pumpkin’ with homemade pumpkin sauce

Unser gebackener Camembert mit Preiselbeeren, Pommes und Salatbeilage (A,C,G) € 14,90
Baked camembert with cranberries, chips and salad garnish

# *Für unsere kleinen Gäste*

„Schneewittchen-Teller“
Schweinsschnitzel nach Wiener Art mit Pommes (A,C,G) €10,50
Viennese style Schnitzel (pork) with french fries





„Pinocchio-Teller“
Spaghetti-Bolognese (A,C) € 8,50
Spaghetti Bolognese

Spaghetti mit Tomatensauce (A,C) € 6,50
Spaghetti with tomato sauce





„Pittiplatsch“
Kartoffelpuffer mit Apfelmus € 6,00
Potato pancakes with apple sauce



**Allergene/allergens**
A) Gluten/gluten
B) Krebstiere/crustaceans
C) Eier/eggs
D) Fisch/fish
E) Erdnüsse/peanuts
F) Soja/soy
G) Milch/milk
H) Schalenfrüchte/nuts
I)Sellerie/celery
J) Senf/mustard
K) Sesam/sesame
L) Schwefeloxid/sulphur dioxide
M) Lupine/lupin
N) Weichtiere/molluscs

**Zusatzstoffe/additives**
1.Phosphat/phosphate
2.Konservierungsstoffe/preservatives
3.Farbstoff/colouring agent
4.Süßungsmittel/sweetener
5.Geschmacksverstärker/ flavour enhancer
6.Geschwefelt/sulfurized
7.Koffein/caffeine
8.Chinin/quinine

# Alkoholfreie Getränke

**Non-alcoholic beverages**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Thüringer Waldquell Mineralwasser, still/medium | | | | |
| Mineral water non-carbonated or sparkling | 0,25 | l | € | 2,80 |
| | 0,75 | l | € | 5,40 |
| Thüringer Waldquell Ginger Ale | 0,25 | l | € | 3,20 |
| Apfel-, Orangen-, Multivitamin oder Johannisbeersaft | | | | |
| Apple, orange, multivitamin or currant juice | 0,2 | l | € | 2,90 |
| Apfel-, Orangen-, Multivitamin oder Johannisbeerschorle | | | | |
| Apple, orange, multivitamin or currant juice mix /w sparkling water | 0,3 | l | € | 3,50 |
| | 0,5 | l | € | 4,50 |
| Tonic Water | 0,3 | l | € | 3,50 |
| | 0,5 | l | € | 4,20 |
| Vita Cola Pur, Orange, Zitrone oder Spezi | | | | |
| Soda (Coke, Orange, Citrus, Coke/Orange mix) | 0,3 | l | € | 3,30 |
| | 0,5 | l | € | 4,80 |
| Himbeerbrause - Raspberry soda | 0,3 | l | € | 3,30 |
| Bionade Kräuterlimonade - Organic herbal limonade | 0,3 | l | € | 3,80 |
| Quellwasser vom Waldschlösschen | | | | |
| Waldschlösschen spring water | 0,3 | l | € | 0,50 |
| | 2,0 | l | € | 3,00 |





# Mischgetränke

**Alcoholic mixed drinks**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Aperol Spritz - Aperol with prosecco and sparkling water | 0,25 | l | € | 8,20 |
| Gin Tonic | 0,3 | l | € | 8,20 |
| Hugo - Holunderblütensirup, Prosecco und Mineralwasser | | | | |
| Hugo - Elderflower syrup, Prosecco and mineral water | 0,25 | l | € | 8,20 |
| Lillet Wildbeery-Cocktail | 0,25 | l | € | 8,20 |

# Biere vom Fass (nach Saison)

**Beers on tap (seasonal)**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Gessner aus -Sonneberg - Pilsner beer (Thuringian brew) | 0,25 | l | € | 2,80 |
| | 0,4 | l | € | 4,20 |
| Schmalkaldener Schloßradler | 0,25 | l | € | 2,80 |
| Pilsner beer mixed with citrus soda | 0,4 | l | € | 4,20 |
| Süffiger Günther aus Bad Langensalza | | | | |
| Pilsner beer (Thuringian brew) | 0,3 | l | € | 3,80 |
| | 0,5 | l | € | 5,60 |

# Flaschenbiere

**Bottled beers**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Gessner - Pilsner beer (Thuringian brew) | 0,5 | l | € | 4,80 |
| Schwarzer Esel Schwarzbier - Dark beer (Thuringian brew) | 0,5 | l | € | 4,90 |
| Benediktiner Weißbier - Wheat beer | 0,5 | l | € | 5,20 |
| Benediktiner Weißbier, alkoholfrei | | | | |
| Wheat beer non-alcoholic | 0,5 | l | € | 5,20 |
| Rother Bräu – Öko Ur-Weizen | 0,5 | l | € | 5,20 |
| Rother Bräu – Öko Ur-Weizen, alkoholfrei | | | | |
| Wheat beer non-alcoholic | 0,5 | l | € | 5,20 |
| Thüringer Radler, Schwarzbacher Schloßbrauerei | | | | |
| Pilsner beer mixed with citrus soda | 0,5 | l | € | 5,20 |
| Krombacher, alkoholfrei - Pilsner beer non-alcoholic | 0,33 | l | € | 3,80 |





# Liköre & Spirituosen

Liqueurs & Spirits

| | | | |
|---|---|---|---|
| **WALDSAU:** Thüringer Liköre aus Floh-Seligenthal | 2 cl | € | 3,70 |
| Premium local Thuringian liqueurs | 4 cl | € | 6,20 |

Kräuterlikör - herbal liqueur
Haselnusslikör - hazelnut liqueur
Mutschekübchen (Weinberg-Pfirsich) - wild peach liqueur
Eierlikör - eggnog

| | | | |
|---|---|---|---|
| Liköre & Spirituosen - liqueurs & spirits | 2 cl | € | 3,00 |
| | 4 cl | € | 5,20 |

**LIKÖRE:**
Altenburger Schwarzgebrannter
Amaretto
Averna
Bailey's
Jägermeister - herbal liqueurs
Ramazotti

| | | | |
|---|---|---|---|
| **SPIRITUOSEN:** | 2 cl | € | 3,00 |
| | 4 cl | € | 5,20 |

Himbeergeist - raspberry schnapp
Alte Kirsche (Prinz)
Alte Williams Birne (Prinz)
Alte Marille (Prinz)
Rosenmarille (Prinz)
Obstler (Birne&Apfel) - fruit schnapps (pear/apple)
Finlandia Wodka
Nordhäuser Korn - grain schnapps

| | | | |
|---|---|---|---|
| Spirituosen (Premium) - premium spirits | 2 cl | € | 3,70 |
| | 4 cl | € | 6,70 |

BROOKLYN GIN
THE BOTANIST GIN
HAVANNAH CLUB "7" RUM
JUBILÄUM-AKVAVIT AALBORG
ASBACH URALT WEINBRAND
JOHNNY WALKER WHISKEY (12 JAHRE GEREIFT)
GLENFIDDICH WHISKEY (12 JAHRE GEREIFT)
GRAPPA



# Weine

Wine



## Weißweine - White wine

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Müller Thurgau, halbtrocken | 0,2 | l | € | 4,20 |
| semi-dry | 1 | l | € | 15,00 |
| Rivaner, QbA, trocken | 0,2 | l | € | 4,90 |
| dry | 0,75 | l | € | 16,90 |
| WildWein Grauburgunder, QbA, bio, trocken | 0,2 | l | € | 5,20 |
| dry | 0,75 | l | € | 16,90 |
| Thüringer Weißburgunder, trocken | 0,2 | l | € | 6,80 |
| dry | 1 | l | € | 28,90 |
| Weißweinschorle, trocken/halbtrocken | 0,2 | l | € | 4,20 |
| dry/semi-dry white wine mixed with sparkling water | | | | |

## Rotweine - Red whine

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Dornfelder, halbtrocken | 1/8 | l | € | 3,90 |
| semi-dry | 1/4 | l | € | 5,80 |
| | 0,75 | l | € | 16,90 |
| Cuatro Royas/Tempramillo, bio, trocken | 1/8 | l | € | 3,90 |
| dry | 1/4 | l | € | 5,80 |
| | 0,75 | l | € | 16,90 |
| Ruminat Primitivo, trocken | 1/8 | l | € | 4,20 |
| in demeter-Qualität | 1/4 | l | € | 7,50 |
| dry | 0,75 | l | € | 21,00 |

**Roséwein**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Uhudler Unikat, fruchtig Erdbeeraroma | 1/8 | l | € | 4,50 |
| fruity, strawberry flavour | 1/4 | l | € | 8,50 |
| | 0,75 | l | € | 24,90 |





# Warme Getränke

Hot beverages

| | | |
|---|---|---|
| Tasse Kaffee (auch koffeinfrei) - cup of coffee (also decaf) | € | 2,90 |
| Kännchen Kaffee - pot of coffee/Pott Kaffee | € | 4,90 |
| Espresso | € | 2,80 |
| Espresso, doppelt - espresso, double | € | 4,10 |
| Tasse Milchkaffee - milk coffee | € | 3,50 |
| Latte Macchiato | € | 3,80 |
| Cappuccino | € | 3,50 |
| Heiße Schokomilch - hot chocolate | € | 3,50 |
| Glas Goldmännchen-Tee - glas of Goldmännchen tea | € | 3,40 |

- Früchte - fruit
- Kamille - camomile
- Pfefferminze – peppermint
- Rooibos-Pfirsich - Rooibos peach
- Wilde Kräuter – wild herbs
- Darjeeling - Grüntee – green tea
- Darjeeling

| | | |
|---|---|---|
| Glas Wahre Lebenswerte™ Tee – glas of Wahre Lebenswerte™ tea | € | 3,80 |

- Wahre Lebenswerte™ Cistus – immunstärkend (immune-boosting)
- Wahre Lebenswerte™ Morgentee – belebend (invigorating)
- Wahre Lebenswerte™ Abendtee - beruhigend (calming)
- Wahre Lebenswerte™ 49 Kräuter Tee – entgiftend (detoxifying)



*Viel Glück und Segen*
*auf all' Ihren Wegen…*



*Auf Wiedersehen im Waldschlösschen!*